

**CASO<sup>®</sup>**

G E R M A N Y

## Manual de instruções

### Balança de Cozinha L 15



Artigo-Nr. 3292



**caso Germany**  
**Braukmann GmbH**  
Raiffeisenstraße 9  
D-59757 Arnsberg

Tel.: +49 (0) 29 32 / 54 76 6 – 99

Fax: +49 (0) 29 32 / 54 76 6 – 77

eMail: [kundenservice@caso-germany.de](mailto:kundenservice@caso-germany.de)

Internet: [www.caso-germany.de](http://www.caso-germany.de)

Druck- und Satzfehler vorbehalten

© 2016 Braukmann GmbH

## Manual

<b>Geral</b> .....	4
<b>Informação neste manual</b> .....	4
<b>Indicações de perigo</b> .....	4
<b>Limitações da Garantia</b> .....	4
<b>Proteção de Copyright</b> .....	5
<b>Segurança</b> .....	5
<b>Usos diferentes daqueles para os quais o aparelho foi projetado</b> .....	5
<b>Informações gerais de segurança</b> .....	5
<b>Instalação</b> .....	6
<b>Informação de segurança</b> .....	6
<b>Componentes e Inspeção do transportado</b> .....	6
<b>Desembalamento</b> .....	6
<b>Eliminação de resíduos de embalagem</b> .....	6
<b>Montagem</b> .....	7
<b>Requisitos da área de montagem:</b> .....	7
<b>Placa informação elétrica</b> .....	7
<b>Uso do aparelho</b> .....	7
<b>Baterias</b> .....	7
<b>Baterias</b> .....	7
<b>Funções</b> .....	7
<b>Utilização</b> .....	8
<b>Limpeza e Manutenção</b> .....	9
<b>Informação de Segurança</b> .....	9
<b>Limpeza</b> .....	9
<b>Fim de vida útil do aparelho</b> .....	9
<b>Garantia</b> .....	10
<b>Dados Técnicos</b> .....	10
<b>Erro! Marcador não definido.</b>	

# Manual

## Geral

Por favor ler a informação contida neste manual, de modo a familiarizar-se com o seu aparelho rapidamente e para que possa disfrutar de todas as suas funções.

A sua balança de cozinha irá servi-lo por muitos anos, se proceder ao seu manuseamento e manutenção conforme as instruções.

## Informação neste manual

O manual de instruções é um componente da balança de cozinha L 15 (referida doravante como o aparelho) e fornecem informação importante para a instalação, segurança, correta utilização e manutenção do aparelho. O manual de instruções deve estar disponível junto com o aparelho. Este manual de instruções deve ser lido por todas as pessoas que irão manusear o aparelho, durante a sua:

## Instalação, Operação, Manutenção e Limpeza

Mantenha este manual de instruções num lugar seguro e entregar a um dono posterior junto com o aparelho.

## Indicações de perigo

Os seguintes indicações de perigo são usadas neste manual de instruções.

**▲GEFAHR**

### PERIGO

**Uma indicação de perigo deste nível indica uma situação potencialmente perigosa.**

Se esta situação de perigo não for evitada, pode levar a morte ou ferimentos graves.

► Siga as instruções deste aviso de modo a evitar o perigo de morte ou ferimentos graves.

**▲WARNUNG**

### AVISO

**Uma indicação de perigo deste nível indica uma situação potencialmente perigosa.**

Se esta situação de perigo não for evitada, pode levar a ferimentos sérios.

► Siga as instruções deste aviso de modo a evitar ferimentos sérios.

**▲VORSICHT**

### ATENÇÃO

**Uma indicação de perigo deste nível indica uma situação potencialmente perigosa.**

Se esta situação de perigo não for evitada, pode levar a ferimentos ligeiros.

► Siga as instruções deste aviso de modo a evitar ferimentos ligeiros.

**HINWEIS**

### IMPORTANTE

Esta indicação indica informação adicional que irá simplificar a utilização deste aparelho.

## Limitações da Garantia

Toda a informação técnica, dados e indicações estão completamente atualizadas a data da impressão e foram compiladas com toda a informação disponível, tendo em conta toda a nossa experiência e descobertas em consideração.

O fabricante não se responsabiliza por qualquer dano resultante das seguintes situações:

## **Não observância das indicações do manual - Usos diferentes daqueles para os quais o aparelho foi projetado - Reparções impróprias - Alterações técnicas ou modificações do aparelho - Uso de peças de substituição não autorizadas**

As modificações ao aparelho não são recomendadas nem cobertas pela garantia.

Todas as traduções foram corretamente realizadas de acordo com o melhor do nosso conhecimento. A empresa não assume nenhum erro por qualquer erro de tradução, mesmo nas que foram traduzidas pela empresa ou a seu mando. O texto original em alemão constitui o único texto legalmente vinculativo.

## **Proteção de Copyright**

Este documento encontra-se protegido por copyright. Braukmann GmbH reserva-se todos os direitos, incluindo os de reprodução fotomecânica, duplicação e distribuição usando processos especiais (ex. Processamento de dados, redes de dados, etc...), mesmo que parcialmente.

Sujeito a alterações de conteúdo e mudanças técnicas.

## **Segurança**

Este capítulo fornece importantes recomendações de segurança a observar durante a utilização do aparelho.

O aparelho encontra-se conforme as regulações de segurança em vigor. O uso impróprio pode resultar em danos na sua pessoa ou outros objetos.

### **Usos diferentes daqueles para os quais o aparelho foi projetado**

Este aparelho foi projeto exclusivamente para uso doméstico em espaços fechados.

#### **Para pesar alimentos.**

O uso para um fim diferente ou propósito que exceda esta descrição são consideradas incompatíveis com o fim para qual foi projetado.

#### **⚠️ WARNUNG AVISO**

#### **Perigo devido a uso diferente do projetado!**

Podem ocorrer situações de perigo decorrentes do uso do aparelho de modo diferente do projetado.

- ▶ Usar o aparelho exclusivamente para o fim projetado.
- ▶ Respeitar as instruções descritas neste manual.

O fabricante declina qualquer responsabilidade decorrente de danos provocados pelo uso impróprio do aparelho, sendo a responsabilidade exclusivamente do utilizador final.

## **Informações gerais de segurança**

#### **HINWEIS IMPORTANTE**

#### **Por favor respeite as seguintes indicações de segurança relativamente ao uso em segurança do aparelho.**

- ▶ Ler as instruções antes de usar.
- ▶ Verificar que o aparelho não tem nenhum dano externo visível antes de o utilizar. Nunca utilizar um aparelho danificado. Se a ficha elétrica estiver estragada, proceder a sua substituição somente por técnico autorizado.
- ▶ Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se lhes for dada supervisão ou instruções relativamente ao uso do aparelho em segurança e compreenderem os riscos envolvidos.
- ▶ As crianças não podem brincar com o aparelho.

- ▶ A limpeza e manutenção não deve ser feita por crianças sem supervisão.
- ▶ Somente os centros de assistência autorizados pelo fabricante podem prestar serviços de reparação durante o prazo de duração de garantia. Pois em caso contrário a garantia será considerada nula e inválida no caso de danos posteriores.
- ▶ Componentes defeituosos devem ser trocadas por peças de substituição originais. Somente essas peças garantem que os requisitos de segurança são cumpridos.
- ▶ Nunca colocar o aparelho na borda de uma mesa ou balcão para prevenir deformações ou perdas de funcionalidades em caso de queda acidental.
- ▶ Usar este aparelho somente para o uso projetado.
- ▶ Guarde estas instruções.

## Instalação

Este capítulo fornece informações importantes de segurança a respeitar durante a instalação do aparelho. Observar as seguintes instruções para evitar ferimentos e danos:

## Informação de segurança

**WARNING****AVISO**

### Os materiais de embalagem não são brinquedos e deve se proceder a sua disposição em segurança!

Observar as seguintes instruções para evitar tais perigos:

- ▶ Os materiais de embalagem não podem ser usados por crianças para brincar, pois existe o risco de sufocação.

## Componentes e Inspeção do transportado

Por norma, a balança de cozinha L 15 é entregue com os seguintes componentes:

- **Balança de cozinha L 15**
- **Manual de instruções**

**HINWEIS****IMPORTANTE**

- ▶ Verificar se a sua balança de cozinha L 15 está completa e se tem algum dano visível.
- ▶ Notificar imediatamente o transportador, seguradora e fornecedor acerca de qualquer entrega incompleta ou com danos resultantes de embalagem deficiente ou transporte.

## Desembalamento

Para desembalar o aparelho, proceda da seguinte forma:

- Remova o aparelho da caixa e remova o material de embalagem.

## Eliminação de resíduos de embalagem



A embalagem protege o aparelho de danos durante o transporte. Os materiais de embalagem são selecionados de acordo com a compatibilidade ambiental e possibilidade de reutilização pelo que podem ser reciclados.

Devolver o material de embalagem ao circuito comercial, permite poupar recursos e reduz o desperdício. Entregar todos os materiais de embalagem que já não sejam necessários nos centros de recolha "Ponto Verde".

**HINWEIS****IMPORTANTE**

- ▶ Se possível guardar a embalagem original durante o período de duração da garantia do aparelho, de modo ao aparelho poder ser devidamente acondicionado em caso de ativação da mesma.

## Montagem

### Requisitos da área de montagem:

De modo a garantir uma correta operação do aparelho, a sua área de montagem deve cumprir os seguintes pré-requisitos:

- O aparelho deve estar apoiado numa superfície sólida e nivelada com suficiente capacidade de carga para a balança e os alimentos mais pesados que se espera pesar.
- Selecionar uma área onde as crianças não possam chegar ao aparelho.
- Nunca colocar o aparelho num ambiente quente, molhado ou húmido ou perto de materiais inflamáveis.

### Placa informação elétrica

A placa de informação elétrica que indica os dados da ligação elétrica está debaixo do aparelho.

## Uso do aparelho

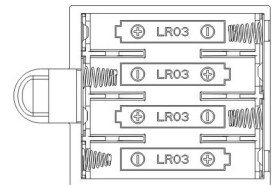
Este capítulo fornece informações importantes de segurança a respeitar durante o uso do aparelho. Observar as seguintes instruções para evitar ferimentos e danos:

### Baterias

- Abra a tampa das pilhas e insira 4 pilhas (1,5 V/ AA)

### Baterias

Quando as pilhas estão a ficar gastas, no ecrã LED irá aparecer a seguinte mensagem de erro "LO". Abra o compartimento das pilhas e substitua as pilhas por novas. Certificar-se que estão inseridas com a polaridade correta.



## Funções



Pressionar o botão para mudar entre g, Kg, lb: oz e oz.

Para "HOLD" até display

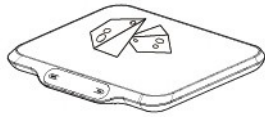
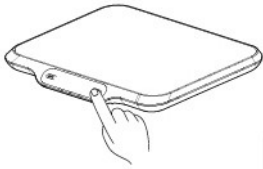


ativar a função pressionar o botão aparecer "H-ON" no



Pressionar o botão para ativar a função "TARA".

## Utilização



### 1. Pesar

Colocar a balança sólida e plana.



numa superfície



Pressionar o botão, no display irá aparecer "0".

Colocar a comida a ser pesada na balança e o peso dos alimentos irá aparecer no display.



### 2. Função "TARA"



Colocar um recipiente vazio na balança. No display peso do recipiente.




recipiente vazio na LED irá aparecer o

Pressionar o botão no lado direito da balança e no display irá aparecer "0".

De seguida colocar a comida no recipiente. O peso da comida será o único a aparecer no display. Remova a comida e o recipiente e no display irá parecer um peso negativo. Pressionar o botão novamente e no display irá aparecer o zero novamente.



no

Caso  o peso do recipiente não desapareça, é preciso desativar a função "HOLD" primeiro pressionando o botão até aparecer "H-OFF" no display, Depois pode começar a usar a função "TARA" novamente.

### 3. Função "HOLD"



Usar a função "HOLD" quando necessita pesar quantidades grandes que poderiam cobrir o display.



ON" no display. Colocar sinal acústico irá soar e o

Para ativar a função "HOLD" pressionar o botão até aparecer "H-OFF" no display. Colocar a comida na balança e o seu peso irá aparecer no display. Um peso ficará fixo. O peso ficará fixo na balança. Para apagar o peso gravado pressionar o botão e de seguida colocar a próxima comida a ser pesada



no display mesmo depois de remover a comida da balança. Para apagar o peso gravado pressionar o botão e de seguida colocar a próxima comida a ser pesada (com um peso de pelo menos 5 g).

### 4. Mudar de gramas para onças



Pressionar o botão



para mudar entre g, kg: g, lb: oz e oz

## 5. Desligar



A balança irá desligar-se quando pressionar o botão por mais de 2 segundos, a balança também se irá desligar sozinha passados 60 segundos sem atividade.

## 6. Indicador de sobrecarga



Quando a balança estiver em sobrecarga irá aparecer no display a mensagem de erro "EEEE".

# Limpeza e Manutenção

Este capítulo fornece informações importantes de segurança a respeitar durante a limpeza e manutenção deste aparelho. Observar as seguintes instruções para evitar danos devido a uma limpeza incorreta e para garantir o seu uso sem problemas.

## Informação de Segurança

**▲VORSICHT**

**ATENÇÃO**

Por favor siga as seguintes recomendações de segurança, antes de limpar o seu aparelho:

- ▶ Nunca submergir o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- ▶ Nunca limpar na máquina da loiça.
- ▶ Se entrar humidade para o corpo do aparelho pode danificar os componentes eletrónicos. Certifique-se que não entra humidade no aparelho.
- ▶ Nunca usar produtos abrasivos.
- ▶ Nunca tentar remover resíduos com ferramentas abrasivas ou duras.

## Limpeza

### Corpo e display

Limpar o corpo e o display da balança com um pano húmido ou uma esponja e detergente suave.

## Fim de vida útil do aparelho

Dispositivos elétricos e eletrónicos antigos podem conter muitos materiais valiosos, e também substâncias danosas a sua saúde, que são necessários para o seu funcionamento e segurança.

Se forem colocados no lixo não reciclado, ou incorretamente processados, podem ser prejudiciais para a saúde humana e para o ambiente.

Pelo que nunca colocar o seu aparelho antigo no lixo não reciclado em circunstância alguma.



**HINWEIS**

**IMPORTANTE**

**Utilizar os pontos de recolha da sua cidade, para reciclar os seus aparelhos elétricos e eletrónicos. Se necessário contactar a sua camara municipal, vendedor, etc., para obter mais informações.**

**Certifique-se que o seu aparelho antigo está guardado fora do alcance de crianças, até ser deitado fora.**

## Garantia

Nós fornecemos uma garantia de 24 meses para este produto, iniciando no dia da sua aquisição e cobrindo defeitos que possam ser atribuídos a falhas de produção e materiais.

Os seus direitos legais de acordo com a § 439 ff. BGB-E permanecem inalterados por isto.

A garantia não cobre danos resultantes do uso indevido, e defeitos que não afetem o funcionamento ou valor do aparelho. Consumíveis, tempos de trânsito na medida em que não somos responsáveis por eles, e danos que resultem de reparações que não foram efetuadas por nós, encontram-se excluídos dos termos desta garantia.

Este aparelho foi projetado para uso doméstico e possui o desempenho adequado para tal.

Qualquer uso comercial só será coberto na medida em que o seu uso seja comparável ao stress do uso doméstico regular, pois nunca foi projetado para um uso comercial.

No evento de uma queixa justificada, iremos proceder a reparação do seu produto ou a sua troca. Todos os defeitos detetados devem ser comunicados num prazo de 14 dias.

Quaisquer reivindicações posteriores ficam excluídas.

De modo a ativar a sua garantia, por favor entrar em contacto com o fornecedor antes de devolver o aparelho (será necessário o documento comprovativo da compra).

## Dados Técnicos

Aparelho	Balança de cozinha L 15
Artigo N.º	3292
Alimentação	4 x 1,5V (AA)
Capacidade	15 Kg / 1 g (11.02 lb / 0.05 oz)
Medidas externas (C x A x P)	31 x 2,5 x 25,5 cm
Peso	1,2 kg